

**Совет Безопасности**Distr.: General
18 July 2008**Резолюция 1824 (2008),****принятая Советом Безопасности на его 5937-м заседании
18 июля 2008 года***Совет Безопасности,*

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 13 июня 2008 года на имя Председателя Совета, к которому прилагается письмо Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде («Трибунал») от 6 июня 2008 года на имя Генерального секретаря (A/62/896-S/2008/436),

ссылаясь на свои резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года, 1165 (1998) от 30 апреля 1998 года, 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года, 1411 (2002) от 17 мая 2002 года, 1431 (2002) от 14 августа 2002 года, 1449 (2002) от 13 декабря 2002 года,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 1503 (2003) от 28 августа 2003 года и 1534 (2004) от 26 марта 2004 года, в которых Совет Безопасности призывает Трибунал принять все возможные меры для того, чтобы завершить расследования к концу 2004 года, завершить все судебные процессы в первой инстанции к концу 2008 года и завершить всю работу в 2010 году,

ссылаясь на то, что 13 июня 2006 года в резолюции 1684 (2006) Совет Безопасности постановил продлить срок полномочий одиннадцати постоянных судей Трибунала до 31 декабря 2008 года и что 13 октября 2006 года в резолюции 1717 (2006) Совет Безопасности постановил продлить срок полномочий восемнадцати судей *ad litem* Трибунала до 31 декабря 2008 года,

отмечая, что двое из постоянных судей и один из судей *ad litem*, входящих в настоящее время в состав Трибунала, выразили намерение уйти в отставку в 2008 году, завершив свои дела, и что на данном этапе возникновение необходимости в их замене не ожидается,

отмечая достигнутое Трибуналом продвижение к тому, чтобы в скорейшие сроки завершить свою работу по проведению судебных процессов,

отмечая, что, согласно предоставленным Трибуналом прогнозам, рассмотрение всех оставшихся дел на этапе судебного процесса будет завершено до конца декабря 2009 года,



рассчитывая на то, что продление срока полномочий соответствующих судей позволит повысить эффективность судебных процессов и станет вкладом в обеспечение реализации стратегии завершения Трибуналом своей работы,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить срок полномочий следующих постоянных судей Трибунала, являющихся членами Апелляционной камеры, до 31 декабря 2010 года или до завершения находящихся в Апелляционной камере дел, если оно произойдет раньше:

– г-н Мехмет Гюней (Турция)

– г-жа Андресия Ваз (Сенегал)

2. *постановляет* продлить срок полномочий следующих постоянных судей Трибунала, являющихся членами Судебных камер, до 31 декабря 2009 года или до завершения порученных им дел, если оно произойдет раньше:

– г-н Чарлз Майкл Деннис Байрон (Сент-Китс и Невис)

– г-н Асока де Сильва (Шри-Ланка)

– г-н Сергей Алексеевич Егоров (Российская Федерация)

– г-жа Халида Рашид Хан (Пакистан)

– г-н Эрик Мёсе (Норвегия)

– г-жа Арлетта Рамарусун (Мадагаскар)

– г-н Уильям Хусейн Секуле (Объединенная Республика Танзания)

3. *постановляет* продлить срок полномочий следующих судей *ad litem*, входящих в настоящее время в состав Трибунала, до 31 декабря 2009 года или до завершения порученных им дел, если оно произойдет раньше:

– г-жа Флоренс Рита Аррей (Камерун)

– г-жа Соломи Балунги Босса (Уганда)

– г-жа Тагрид Хикмет (Иордания)

– г-н Вагн Йозенсен (Дания)

– г-н Гбердао Гюстав Кам (Буркина-Фасо)

– г-н Ли Гакуйга Мутота (Кения)

– г-н Пак Сон Ги (Республика Корея)

– г-н Эмиль Фрэнсис Шорт (Гана)

4. *постановляет* продлить срок полномочий следующих судей *ad litem*, которые еще не назначены в состав Трибунала, до 31 декабря 2009 года или до завершения любых дел, которые могут быть им поручены, если оно произойдет раньше:

– г-н Айдин Сефа Акай (Турция)

– г-жа Карин Хёкборг (Швеция)

- г-жа Флавия Латтанци (Италия)
- г-н Кеннет Мейчин (Соединенное Королевство)
- г-н Джозеф Эдуард Чиондо Масанче (Объединенная Республика Танзания)
- тан-шри дато хаджи Мохаммад Азми дато хаджи Камаруддин (Малайзия)
- г-н Мпарани Мами Ричард Раджонсон (Мадагаскар)
- г-н Албертус Хенрикус Йоханнес Сварт (Нидерланды)
- г-жа Аура Э. Герра де Вильялас (Панама)

5. *постановляет* внести поправки в пункты 1 и 2 статьи 11 Устава Международного уголовного трибунала по Руанде и заменить эти пункты положениями, приводимыми в приложении к настоящей резолюции;

6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Приложение

Статья 11 Состав камер

1. Камеры состоят **максимум** из шестнадцати постоянных независимых судей, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства, и в любой период времени максимум девяти независимых судей *ad litem*, назначаемых в соответствии с пунктом 2 статьи 12 тер настоящего Устава, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства.

2. **В любой период времени максимум** трое постоянных судей и шесть судей *ad litem* входят в состав каждой из Судебных камер. Каждая Судебная камера, в которую распределяются судьи *ad litem*, может быть поделена на секции по трое судей в каждой, состоящие как из постоянных судей, так и из судей *ad litem*. Секция Судебной камеры имеет те же полномочия и обязанности, что и Судебная камера в соответствии с настоящим Уставом, и выносит решения в соответствии с теми же правилами.